



Nineteenth Sunday in Ordinary Time – August 9, 2020



WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Sunday/domingo, August 9th 19th Sunday in Ordinary Time

7:30 am English

9:00 am Spanish

11:30 am Bilingual Communion Service
(All in Grotto Area)

Monday/lunes, August 10th

Morning Prayers: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Tuesday/martes, August 11th

Morning Prayers: Cancelled

OLPH Novena: cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Wednesday/miércoles, August 12th

Morning Prayers: Cancelled

Rosary and Divine M.C: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Thursday/jueves, August 13th

Morning Prayers: Cancelled

Bingo: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Friday/viernes, August 14th

Morning Prayers: Cancelled

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Please check website for Schedule

Bingo: Cancelled

Saturday/sábado, August 15th

Mass: 8:00 am (Grotto Area)

Confessions: 9:00 am

Sunday/domingo, August 16th

20th Sunday in Ordinary Time

7:30 am English

9:00 am Spanish

11:30 am Bilingual Communion Service
(All in Grotto Area)

OSVHub Our Online Giving is getting an upgrade to a newer, easier-to-use platform! If you currently give online, you will soon be receiving an email with instructions on how to log into the new system called OSVHub.

Best of all, your existing payment and donation information will be migrated over so you will not have to set up your gifts again! Keep an eye on your email for more information coming very soon.

Thank You

We would like to thank our parishioners who have continued sending their offering to support the parish during these most challenging times for everyone.

It really has meant so much to us!

May the Lord bless and protect you and your loved ones for your generosity.

Virtual Questionnaire Assistance Webinar for Self-Response



Portal open
from
March 12
until
October 31

Internet
self-response

RESPOND

- A step by step walkthrough of the online 2020 Census questionnaire.
- Conducted live by U.S. Census Bureau Partnership Specialists.
- Webinar concludes with Q&A segment to address all questions.
- Open to all community members and stakeholders.

Contact: Guadalupe Camacho
Partnership Coordinator
guadalupe.n.camacho@2020census.gov
Mobile: (818)963-3778

Shape
your future
START HERE >

United States
**Census
2020**



Prayer Requests

We ask you to pray for all those family members, friends and parishioners from this parish community who passed from death to the fullness of life, especially:

**Deacon John Henke +
Eleuterio Torres +
Gabriel Gallardo +**

We ask God to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.



Virtual Alzheimer's Community Forum

The Alzheimer's Association in partnership with the Diocese of San Bernardino

Thursday, August 27 | 3:00 p.m. - 5:00 p.m.

Diocese of San Bernardino

Join us for a virtual community discussion to explore how the Alzheimer's Association can best support people in your area.

Participants will have an opportunity to:

- Learn about the programs and services provided by the Alzheimer's Association.
- Discuss how Alzheimer's & dementia impacts your community and what can be done to help.
- Find out how you can get involved.

This event is virtual and it will be bilingual (English/Spanish)

Please call Judith Martinez if you have any questions: 909.406.5271

alzheimer's association

A QUESTION FOR ALL CATHOLIC FAMILIES:

If you were called upon tomorrow to make arrangements for a loved one, would you know exactly what to do?

Few people would. They do not know where to look for the necessary papers and forms... The Family Emergency Record Guide will help you organize this information and it's yours

FREE by calling (909) 825-9246



PRE-PLANNING IS ESSENTIAL DURING THESE CHALLENGING TIMES!

Our Lady Queen of Peace Catholic Cemetery

The first cemetery to be consecrated for service to the faithful of the Diocese of San Bernardino in the city of Colton. Its grounds offer lawn crypts, mausoleum and cremation niches.



UNA PREGUNTA PARA TODA FAMILIA CATOLICA:

¿Si el día de mañana usted se enfrentara con la necesidad de hacer arreglos para un ser querido, sabría exactamente que hacer?

Pocas personas lo harían. No saben dónde buscar los papeles y formularios necesarios...

La Guía de Registro de Emergencia Familiar le ayudará a organizar esta información y es suya

GRATIS llamando al (909) 825-9246



LA PRE PLANEACIÓN ES ESENCIAL DURANTE ESTOS TIEMPOS DIFÍCILES!

Cementerio Católico Nuestra Señora Reina de la Paz

es el primer cementerio consagrado para el servicio a los fieles de la Diócesis de San Bernardino en la ciudad de Colton. Sus terrenos ofrecen criptas en el césped, mausoleo y nichos de cremación.



Diocese of San Bernardino Office of Restorative Justice

Please join us as we pray for those killed by violence.

+ Ted Hamaguchi, age 69 of Victorville. Killed on July 21, 2020.

+ Gilbert Wah, age 39 of San Jacinto. Killed on July 23, 2020.

After you light your candles,

Let us pray:

O God, in your mercy and compassion, remember our loved ones whom you have called to new and everlasting life. You promise eternal salvation to all who believe in you. O Lord, we are yours, and you are with us. In your infinite goodness, please grant eternal rest to our loved ones and may your light shine upon them. Amen.

Our Lady of the Valley Religious Education

REGISTRATIONS FOR 2020-2021

Registrations will end August 24th
Monday, Wednesday and Friday from 10:30 am to 6:00 pm

CLASSES WILL BE :
ONLINE AND FAMILY CATECHESIS AT HOME



Matthew 19:14

but Jesus said, "Let the children come to me, and do not prevent them; for the kingdom of heaven belongs to such as these."

2 WAYS TO REGISTER

- Online
- By phone

The offices will be closed by government regulations due to COVID-19 until further notice.

FAITH FORMATION YEAR
SEPTEMBER 27, 2020 – APRIL 21, 2021

Religious Education Fees:

Requirements to register:

◆ All children must be registered by parent or legal guardian

◆ Birth Certificate

◆ Baptism Certificate

◆ 1st Communion Certificate

(for Confirmation)

◆ Sponsor's form

(for Confirmation 2 Students)

◆ Total Fees

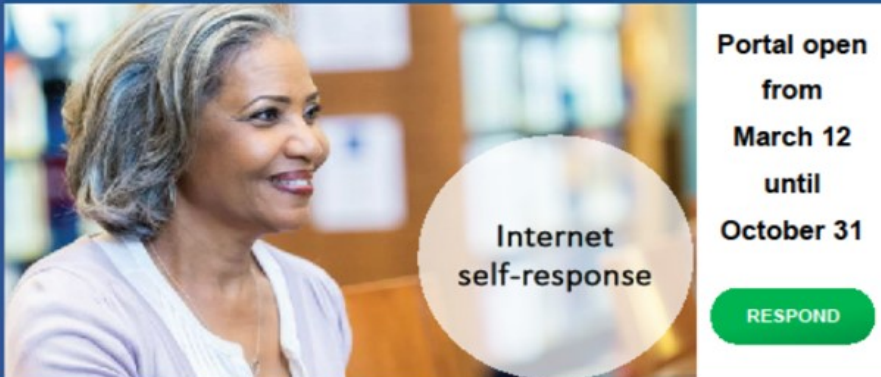
1 Child	\$ 50.00
2 Children	\$ 90.00
3 Children	\$105.00
4 Children	\$120.00
5 Children	\$135.00

Sacrament Fees	:	2nd - 8th Grade
Reconciliation Fee	:	\$30.00 Per Child
Eucharist fee	:	\$30.00 Per Child
Confirmation fee	:	\$45.00 Per Student

Online Classes will be through Zoom.



Virtual Questionnaire Assistance Webinar for Self-Response



- A step by step walkthrough of the online 2020 Census questionnaire.
- Conducted live by U.S. Census Bureau Partnership Specialists.
- Webinar concludes with Q&A segment to address all questions.
- Open to all community members and stakeholders.

Contact: Guadalupe Camacho
Partnership Coordinator
guadalupe.n.camacho@2020census.gov
Mobile: (818)963-3778

Shape
your future
START HERE >

United States
Census
2020

Gracias

Agradecemos de todo corazón a todos los feligreses que continúan enviando su ofrenda a nuestra parroquia.

Su continuo apoyo es muy importante en estos meses de crisis.

Que el Señor los bendiga y los proteja a ustedes y a sus seres queridos por su generosidad.

Misa en vivo

En el canal de YouTube De Nuestra Señora del Valle

Suscríbase a nuestro canal de YouTube, le recomendamos que participe prácticamente desde su hogar, especialmente si es mayor de 65 años y tiene condiciones médicas pre-existentes.

A las 8 de la mañana (aproximadamente), se lleva a cabo La Santa Misa bilingüe en la Gruta abierta al público. Todos deben usar un tapaboca.

El cupo esta limitado a 100 personas observando la distancia social. Traiga su propio desinfectante para manos, agua embotellada, y si gusta una silla que se dobla. Está prohibido cambiar su asiento una vez que se haya sentado.

Les pedimos de la manera más amable que no visite otras parroquias durante la pandemia, podría tender un puente entre las dos comunidades. No venga a misa si recibió visita en su hogar en los últimos 14 días. Por favor, no ponga a otros en alto riesgo al acercarse demasiado.

INLAND EMPIRE

FONDO DE ALIVIO DE DESASTRES PARA INMIGRANTES

TODEC
LEGAL CENTER
Protect · Defend · Engage
www.TODEC.org

1-888-863-3291
**DISASTER RELIEF ASSISTANCE
FOR IMMIGRANTS**

Educación Religiosa de Nuestra Señora del Valle

INSCRIPCIONES PARA 2020-2021

**Las Inscripciones terminarán el 24 de Agosto 2020
Lunes, Miércoles y Viernes de 10:30 am a 6:00 pm**

**LAS CLASES SERÁN POR INTERNET
Y CATEQUESIS FAMILIAR EN CASA**



**FORMACIÓN DE FE
SEPTIEMBRE 27, 2020 –
ABRIL 21, 2021**

Requisitos:

- ◆ Todos los niños deberán de ser registrados por un padre o su guardián legal
- ◆ Acta de Nacimiento
- ◆ Certificado de Bautismo
- ◆ Certificado de 1era Comunión
(para Confirmación)
- ◆ Forma de Padrino
(para Confirmación 2)
- ◆ Total del Pago

Mateo 19:14

"Jesús les dijo: «Dejen a esos niños y no les impidan que vengan a mí: el Reino de los Cielos pertenece a los que son como ellos.»"

2 Maneras para inscribirse

- ◆ Por Internet
- ◆ Teléfono

Las Oficinas están cerradas por disposiciones gubernamentales por el COVID-19, hasta nuevo aviso.

COSTO PARA LAS CLASES DE EDUCACION RELIGIOSA:

1 Estudiante	\$ 50.00
2 Estudiantes	\$ 90.00
3 Estudiantes	\$105.00
4 Estudiantes	\$120.00
5 Estudiantes	\$135.00

Sacramentos	2do - 8vo Grado
Reconciliación	\$30.00
Eucaristía	\$30.00
Confirmación	\$45.00

Las clases por internet serán a través de Zoom.

